1

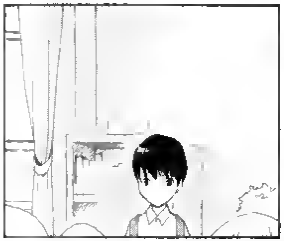
afternoon kc [pessi] 1
presented by ar furomae
風呂前 有

ぺし第①巻の目次はP2、このページです。
ぺし第①巻は前ページつまりP1からもう始まってますよ➡➡➡ぺし⑤はP43からP52まで➡➡➡ぺし⑥はP53からP62まで➡➡➡ぺし⑩はP91からP100まで➡➡➡ぺし⑪はP101からP110まで➡➡➡ぺし⑮はP141からP150まで➡➡➡P151は奥付なのこと➡➡➡ぺし番①番はP152ですよ➡➡➡ぺし⑬はP121からP130まで➡➡➡ぺし⑭はP131からP140まで➡➡➡ぺし⑨はP81からP90まで➡➡➡ぺし④はP33からP42まで➡➡➡ぺし③はP23からP32まで➡➡➡ぺし②はP13からP22まで➡➡➡ぺし⑧はP73からP80までのカラーページですよ➡➡➡ぺし⑫はP111からP120まで➡➡➡ぺし⑦はP63からP72まで➡➡➡ぺし①はP3からP12まで➡➡➡ぺし
CONTENTS➡➡➡

This is just the table of contents. Since all the chapters just have numbers and no names, you can pretty much read it yourself

Please take that seat in the back by the window
Ah, yes

Everyone welcome Sakata Minoru he's from Tokyo
I'm Sakata Minoru
Sakata Minoru
CLAP
CLAP
CLAP

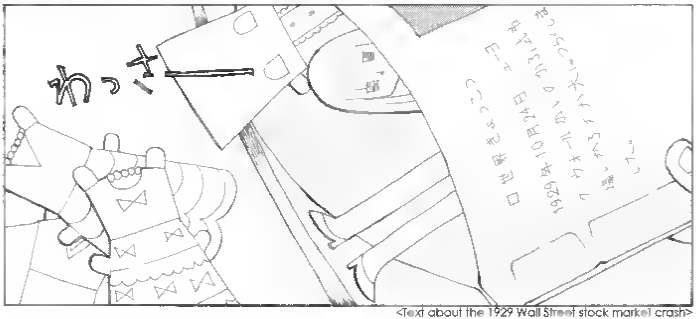


...
Wonder if the bloke's okay
Whoa, that bag's totally lame
Pleased ta meetcha chief!

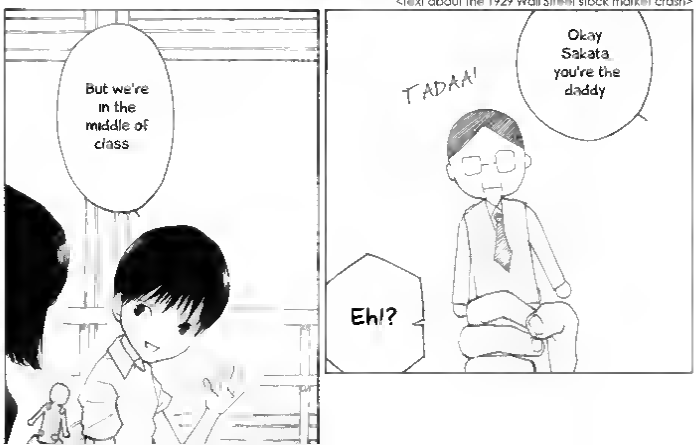
welcome to Japan

You can look at Mio's books today
Ehm... Hello
You'll help us study, right!?
What? I'm not...
Hey Tokyo kid. You any smart?
Thanks!
Hm?
Right, go on and open your textbooks
Hey, I'm really not
Even if you say that
Isn't that great, Sacchan?
Ah Ha Ha

Oh, those?
Look right here
Um... Some of the pages won't open
Wh-what for?
Mio glued them together herself
You want to look inside?
"...for as long as you live"?
I'd decided not to show anyone for as long as I live



<Text about the 1929 Wall Street stock market crash>



She's not listening!!
Dear, Tomomi, dinner's ready
I'm Here
Oh Deear
Dear
Dear
Ugh
Tomomi, hurry up and come down here too
Oh no I went along with it

Yees
So let s change out of this dress
Well, daddy s a salaryman
Ah

flop
bend
flop
bend
Ah!
FLIP
FLIP
FLIP

Welcome
Oh,
b-but hey,
look...
...
If we
glue some
paper to
the back
here

Thank you
All done!
Phew~
dear.
She's still at it!

9784063143898
雑誌 55722-89
ISBN4-06-314389-9
C9979 ¥562E (0)
1929979005627
アフタヌーンKC
講談社
定価：本体562円(税別)

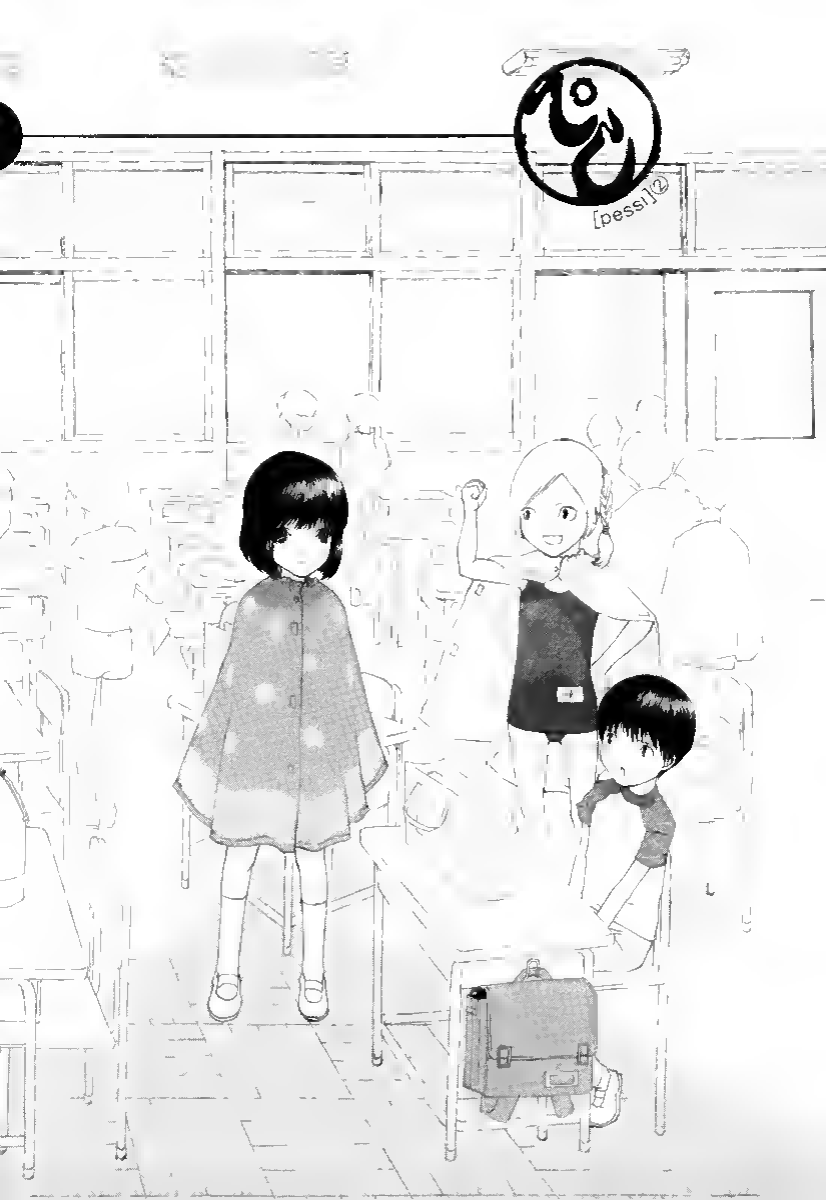
アフタヌーンKC

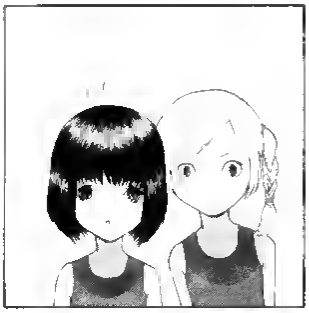
ペ　し

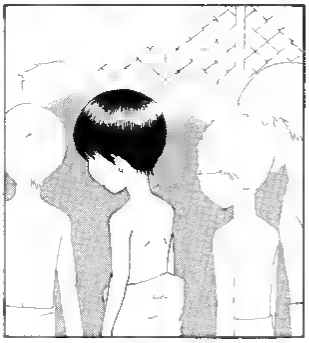
第一巻

風呂前　有著

講　談　社


[pessi]②





Yaay, I love swimming!
Mio too

Aah

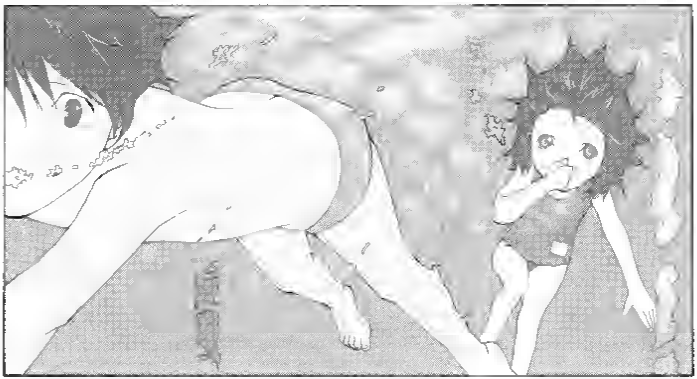
What're you still wearing your towel for?
SLAP

Whoa
The new guy has some tight trunks
Did ya forget the bikini top-?
Ha Ha Ha
Ha Ha Ha
Ah Ha Ha
Actually, we haven't gotten everything in order at my house
What? You still haven't?
So when mom was trying to figure out where she put my swimming trunks,
and she looked in the box they should have been in...
Hmm? I was sure I put Minoru's things in here, but this is tableware...
The whole family searched for them until late last night too...but...
Oh? They're not here either...
Whaa-t-?

Found 'em!
Those aren't mine!
Ah, those are my old ones
On second look, these are pretty old. There's even a tiny hole here
This sure takes me back. Last time I wore these was for a competition in grade school
Anyway, you can just wear these instead tomorrow
Eeeh!?
Oh c'mon it's just this one day. It'll be fine!
I'll order new ones for you first thing tomorrow
It takes three days for this sort of stuff to come, so just hang in there for today
...and that's how it is
Well, I guess...

Swim as far as you can with your head under water.

Right next person
!

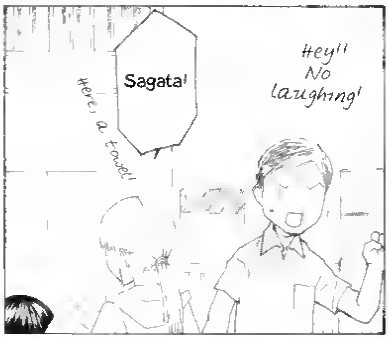


You know Sagata...

SPLASH

Eh!?
Those are some racy panties you got there
way to go! Tokyo kids aren't just your average idiots—
#a #a #a
Gya #a #a #a
Your trunks are...

!!


Sagata!
Here, a towel!
Hey!! No laughing!

……
チャプ

Anyway, let's get you changed into gym clothes instead.
Sniff! Sniff
Wha-!? Hey!!
Mio
What do you think you're doing!?
Like heck that's "a little"!
I just cut it a little

Sagata.
And so we got to sit and watch in our gym clothes instead
Cheer up, okay?
Mio...
She really did do something that embarrassing just to cheer me up?

She's oddly weird, but...
Maybe she's really kind too...

Mio, thank y-

Somehow it doesn't feel like that big a deal anymore.

ワー
-ouh!
キャッ
キャッ
坂田

But Mio was already busy doing froggy hand-stands
Seriously?
You're supposed to watch like normal kids!
Is that so...?
You know the water strider is also included among the Heteroptera

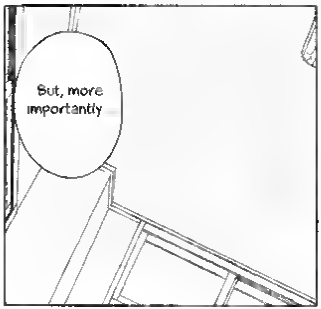
3-2

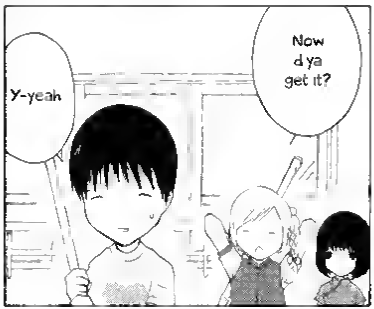
After lunch we split up in groups and clean the place.
Them
Masumoto
Inoue
What about them?
Uhm, so... About Masumoto and Inoue
Hmmm
And none of the guys seem to want to make friends with Masumoto either
Even though they're in the same group, they don't speak to each other.

Well
Have you tried talking to him?
I think you'll understand what he's like right away
In The Romance of the Three Kingdoms who's your favourite commander?
What?
Matsumoto do you have a moment?

<He's mixing up works of fiction here>

Ah.


But, more importantly


Y-yeah
Now d ya get it?

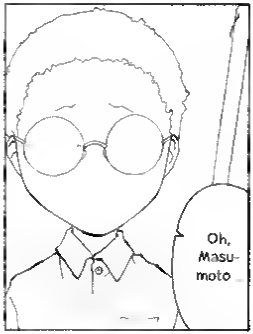
Sure, the game's like totally popular around school right now

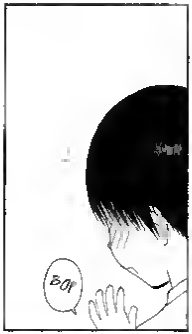
"Ultimate Selection"?

Okay
Which one would ya choose...
Try it!
Try it!
I've got a really awesome one I could try on you!
what you thought would be a burp suddenly turning into a barf, or what you thought would be just a fart turning out to be actual crap instead?
I think...
As for Mio...
That's not funny at all!!!
Pretty funny, right?
You just had to do that right after lunch too!

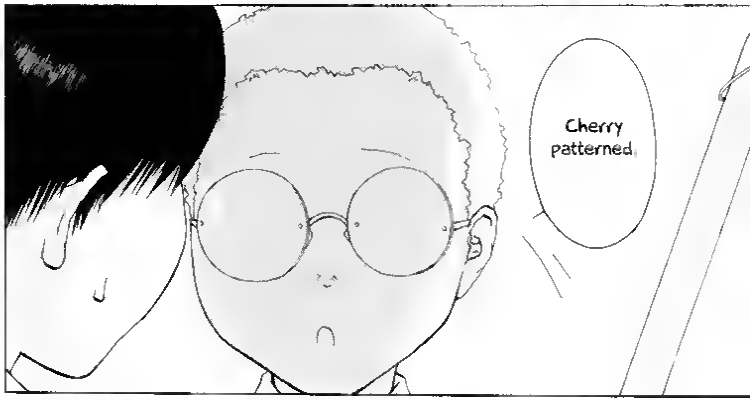
Since I'm wearing my favourite panties today, it would have to be the burping.
It's fine, you don't have to choose so seriously~
Why not~?
That's our Mio, all right.
Huh~? Sakata?

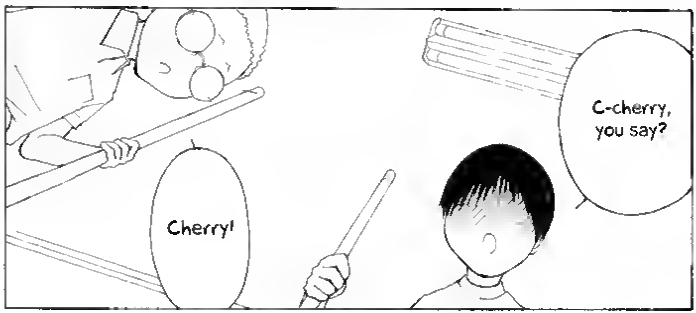
Favourite panties-!!
?


Oh, Masumoto


Bo!!

shuffle shuffle
what's with him?


Cherry patterned


C-cherry, you say?
Cherry!

GULP
Huh?
Well, don't they look all chummy...

You want to do that ultimate selection thing again today?
Hey Mio, Sacchan
What're ya talking about? That's so last week, Top 10 lists is the in thing now!
PIZZA
PIZZA
PIZZA
PIZZA
PIZZA
3-2

[pessl]④

If you haven't decided what to do for 5th and 6th period yet, why don't you come to Mio's club?
What? Club?
To Mio's club?
Sure It'll be fun
It's really okay?
PAT
Since she invited me...

.....
Well, try to bear it If it's too much for ya, just come over to my club
Welcome to the Living Things Club!
!?
CLAP CLAP CLAP
Science Room #1
Excuse me.
Yep.
Aren't you glad, Mio?

But from today we'll be three people!
Ehh? Only two?
It's only you two?
Ahem
So what are we supposed to be doing?
Living Things Club research report #1
Mushroom study
After having searched the school grounds with great effort we were unable to find any. So these are mushrooms found in my refrigerator
"...were unable to find any"?
The Living Things Club studies all sorts of living things, and makes wall newspapers about its findings
clap clap

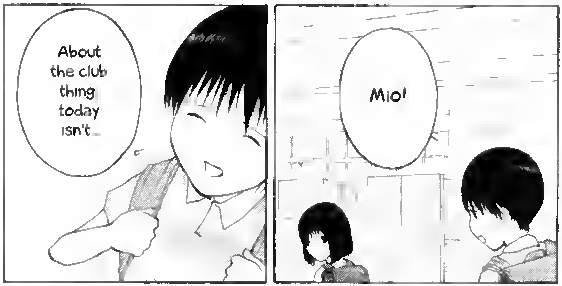
I... I'm really no good with bugs Isn't there something else we could...?
BUGS
Today we're studying bugs
Tulip observation
Roll
After 3 days
1 week
3 weeks
2 weeks
4 weeks
Nothing visible came out
This's right?
Well we did study plants last month
This is what I thought we'd study today
Here I go
"Nothing visible came out"? Isn't this just a repeat of the last one...?

It's a centi-pede...
I thought we could count its legs
No!! Absolutely no way!
Bugs with lots of legs are the worst ones! I'm not looking!
Absolutely no insects!
Okay, then let's do this instead...

No more bugs, please
We'll investigate which of the stinkbugs you can catch around school that smells the worst
Right?
Oh, I see
Sit
You know...
If you put them all in the same bag, there's no way you'll be able to tell the difference, right?
Open
I guess it'll have to be this, after all...
Hoo

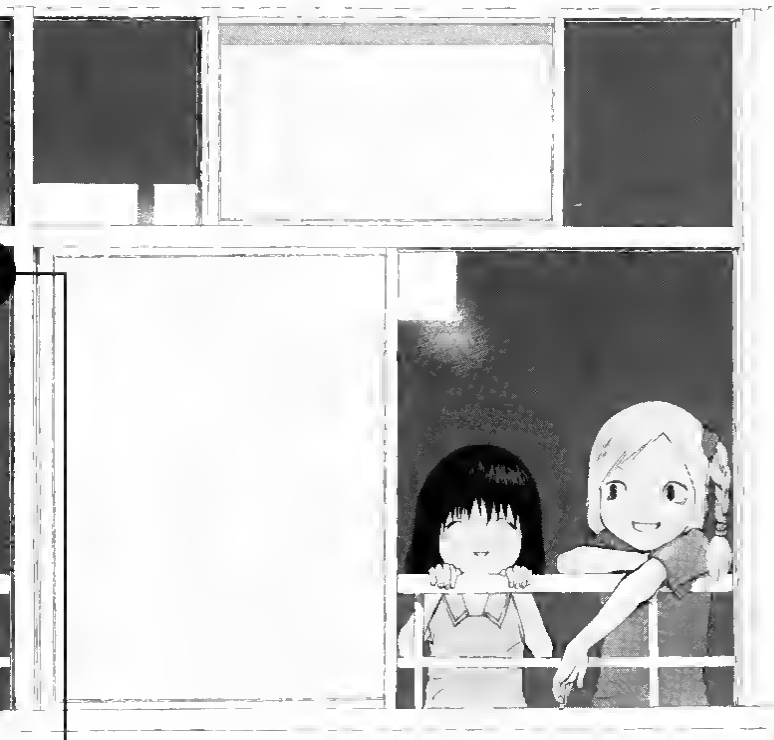
I've already touched it, though
Some of those are poisonous, so you have to be careful now
Oh, you did?
I found this lying dead in the school ditch
It's just this one?
W-What are you looking so happy about? Touching dead bugs is just...

Aah. That means...
Maybe you can put this in the newspaper too?
It is said that if you find one dead centipede its spouse is bound to turn up soon.
What's that supposed to mean!? Don't tell me
GLANCE
Silent scream
The box was standing under your chair today, so it must have...
!!



The Following Week

Peshi 4, The End



[bessi]⑤

So what d ya wanna do?
キーン コーン
Yes!! It's a free period!!
Sakata Masumoto, you want to play too?
Sure
Hide and seek, hide and seek!
One. Two Three!!

Oooh! Mio is "It"!!
The tension really goes up when you're "It", right?
Isn't she being a little too excited...?
Heh heh
Twooo
Threee
Ooone
You can only hide in our classroom,
and the corridor on this floor

Here I come!
We're ready!
SNIF
Eeeh I'm first _?
Found you, Sacchan

Masu-moto!?
Hm?
Aah~ Found me out, did you? And here I was pretending to be just any other student
.....
Ha ha ha
5
RATTLE
Sakata's the only one left now
Twitch
What's he doing?
She sure is taking her time

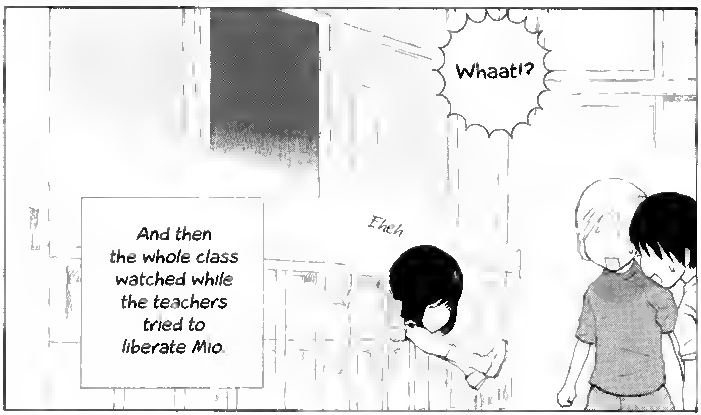
If he's not in the classroom he must be out here right?
thump thump
Peek
Oh yeah! Maybe I could hide in the classroom instead now
Here I go!
Now's the time!
scrape

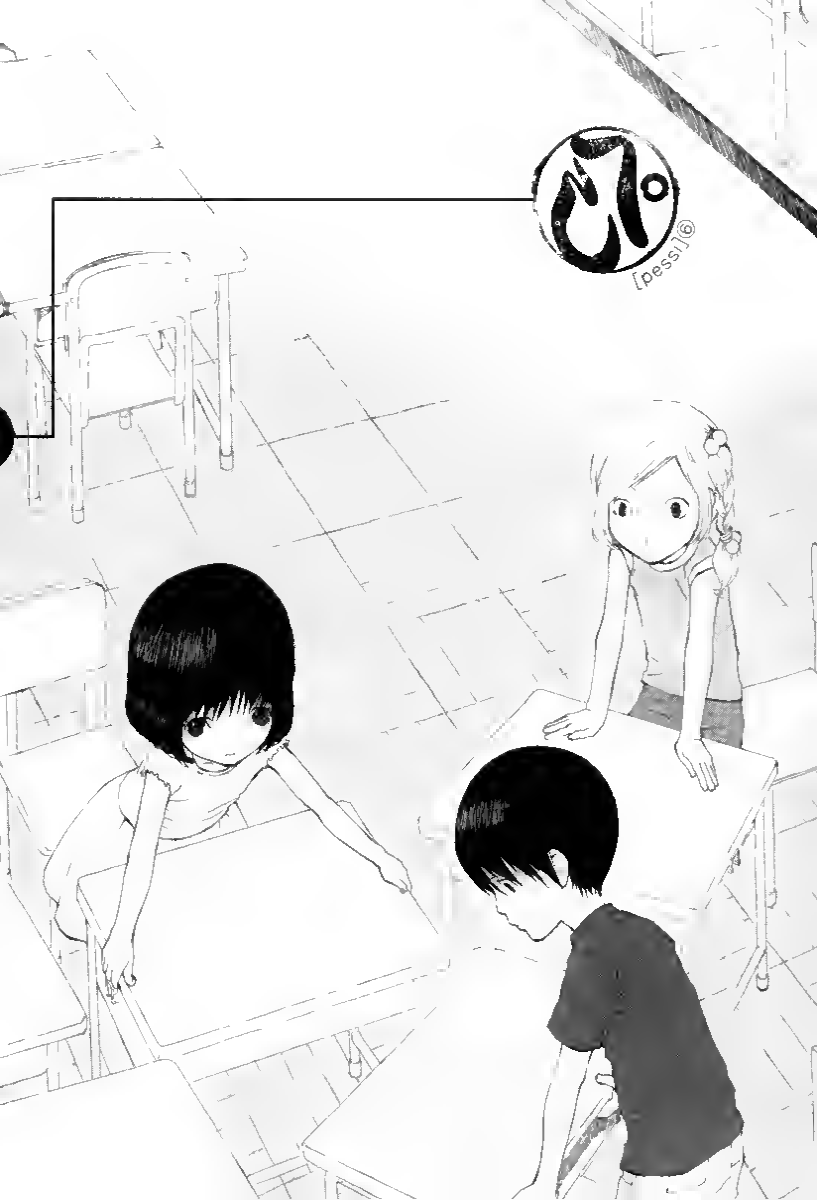
Found you, Sakata
Ah
Three!
Ah.
Okay, let's play for who's "It" this time.
Let's do it again!
10!
Here I come!
1
2...
Let's go.

!
We're ready!
Ah!
scrape
Well That's why I figured ya'd never look here
Sacchan... That's where I hid before...
First again, huh?
I was pretending to be an innocent passer-by, but...
Oh, found out again?
ha ha ha
Man this guy
Masu-moto!

Mio must be in the classroom somewhere
shuffle shuffle
shuffle
Pretty fishy...
She's really not here?
F-Found you, Mio...
Ah!
swish
Ah

I can't get out


Whaat!?
And then the whole class watched while the teachers tried to liberate Mio.
Fuh


[pess]©

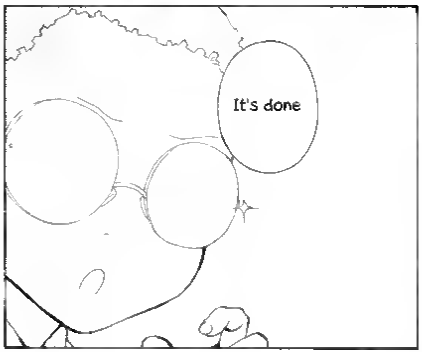
Let's welcome them with a round of applause~
For today's special activity, our students from 6th grade will teach you how to fold paper cranes
CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP
You're the kids in group 6?
Eeh~
My brother's in 5th grade, and he says those 6th graders are way scary
I don't like this

Miss Ishii~
Why do I have to teach these little kids? This is so stupid
Origami is one of my strong points, actually
Told ya
That look. She's freaking me out already

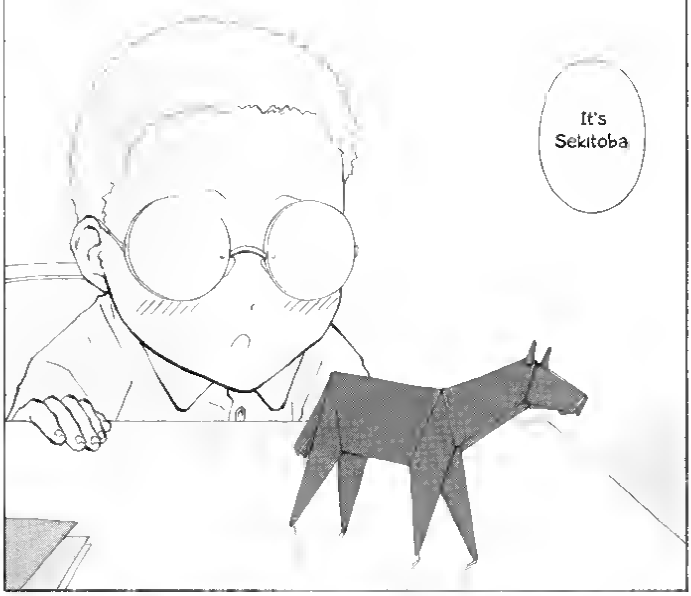
Look, a shuriken...
Oh? I can only fold one single thing.
WHAP
I-I'm s-sorry...
Now now, Miss Ishii...
You think you can just start doing whatever you like!?

If you make a lot, we can hang up a whole string of them for display
Now, everyone make sure to listen properly to your older friends from 6th grade
Yeees—

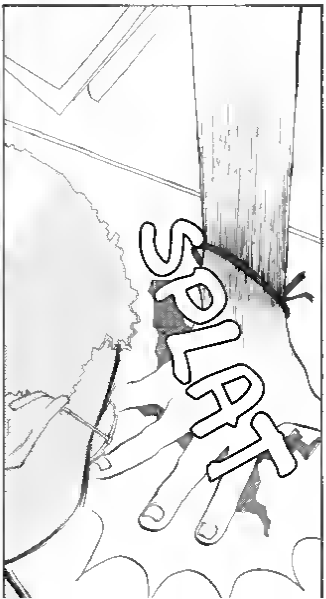
Anyway, let's try and fold some of these cranes then.
GLARE
GLARE
Right


It's done

!


It's Sekitoba

Doing something unrelated too, are you?

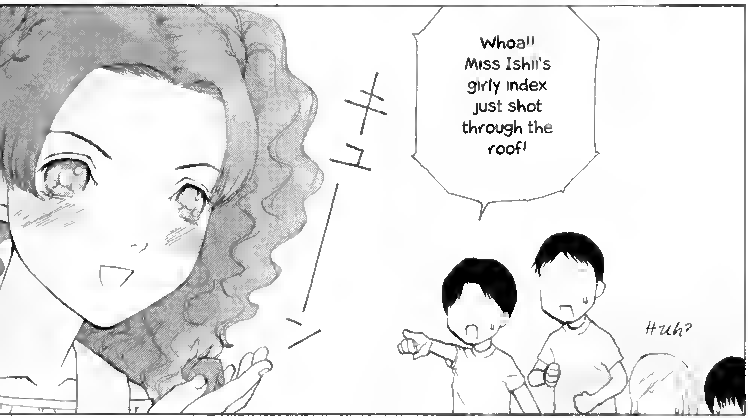

SPLAT

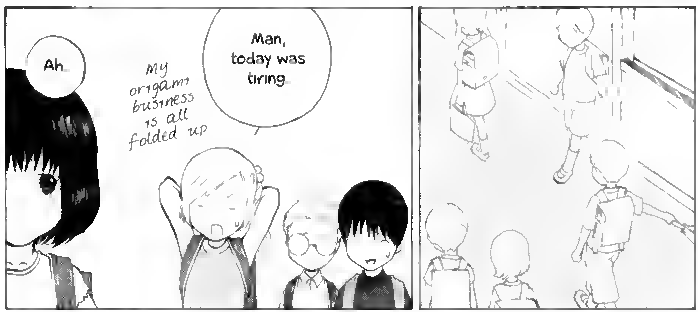
M-Masu-
moto...
Uuuh...
This is
why I
hate little
kids...
#mpf

Mio, don't do it!
Aah!

I'll give you one.
Here, Miss 6th grader.

Miss Ishii, calm down!!
Oh no — Mio...


Whoa!! Miss Ishii's girly index just shot through the roof!
Huh?


Ah.
My origami business is all folded up
Man, today was tiring.

Hey, sensei...
They've put up the ones we made today!
Oh my... Well, we use the same counter for rabbits and birds, so I guess that's okay
Made by 3rd and 6th graders together
It's supposed to be 1000 cranes but there are some rabbits mixed in here.
What? For real?

[pass]②

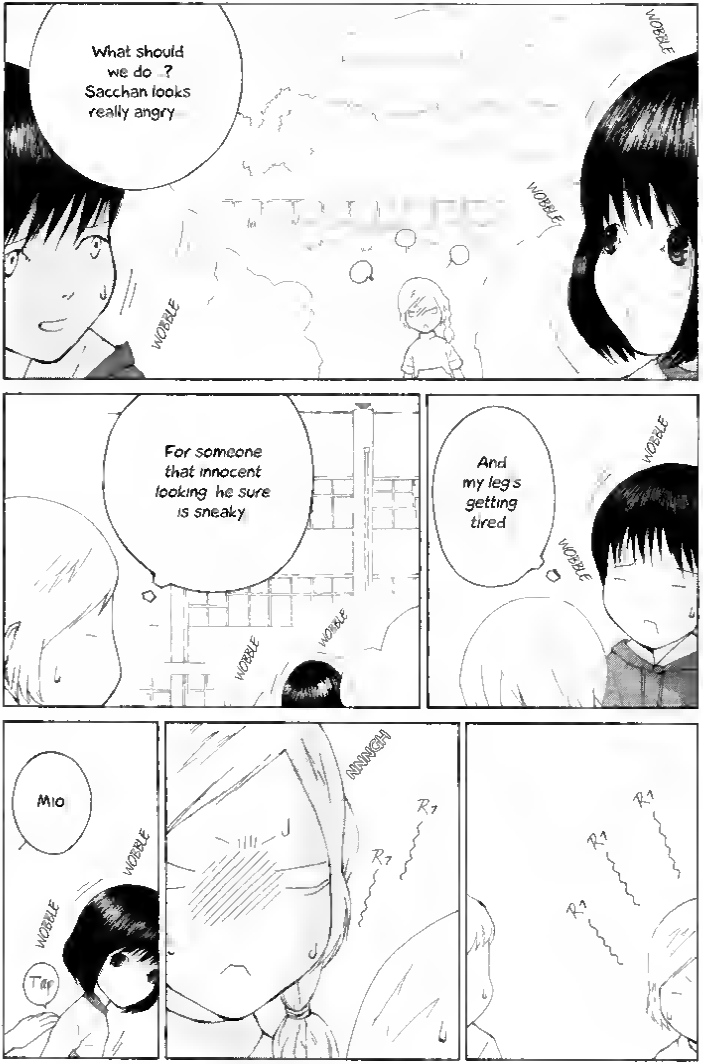
Today's Assembly
Let's all write down our fasting impressions of today's speech by the principal
( )year ( )class ( )
Having to fill in the form afterwards really sucks
It's really long, isn't it?
Uuh~ I hate morning assembly
Mio got a zero on the last one
That's for sure
It's because you never listen to what he's talking about
What? Really?
Oh?
I got a zero too
The whole class got zeroes last week, ya know

They sure look spaced out to me sometimes
No way
I bet not even the teachers listen to that speech!
TSK
Good Morning
Good morning, everyone!
Where's your spirit? Once more!!
Good Morning

?
TAP
TAP
♪
Sacchan says we should play "one-legged shiritori"...
What!?
Message game?

Message from your friendly neighbourhood translator:
If you have no idea what shiritori is, check the notes file for this chapter. Or what the hell, do it anyway.

Ringo
Gonta
Rappa
That's how it's done after all...
Well, I only have to find one that starts with "pa" next...
WOBBLE
WOBBLE
WOBBLE
"Danjiri"
is what it says
Come on, what is it?
Hey, your message is back
"Igusuri"
"Doshaburi"
"Makuwauri"
Another message for you...
Why'd he have to go with "danjiri"? making me come up with something on "ri" again...
HMFF
HMFF


What should we do ? Sacchan looks really angry
WOBBLE
WOBBLE
WOBBLE
For someone that innocent looking he sure is sneaky
WOBBLE
WOBBLE
WOBBLE
And my leg's getting tired
WOBBLE
WOBBLE
Mio
WOBBLE
WOBBLE
Tap
NNNGH
R7
R7
R7
R7
R7

Sacchan says "Rinkaan Daitouryou".
WOBBLE
WOBBLE
WOBBLE
Maybe I could give it another try...
I really want to use both feet here soon
That was a pretty tough one
I wonder what Mio should do now—
Your answer's back
There's no way he can come up with another one ending on "ri" now
Using just Rinkaan would mean I'd lose.
Pretty clever, even if I do say so myself

"Nikogori"
Is Sacchan saying something?
WOBBLE
I can't tell But don't you think we can stop standing on one leg now?
ぷるぷる
ぷるぷる
ぷるぷる

.....
Today's Assembly
Let's all write down our lasting impressions of today's speech by the principal
Rukushukukugan sightseeing
Luxugutan exploration party
Luchtenstein Principality
Rukugun statistics
Leviathan pursuing
(3) year (2) class
I thought it was
Hmm...
'Lytton'?
No, that's not it.
'Lytton Commission'!
Isn't it either.
There's still an "n"
at the end there...
Uhmm...
Maybe 'Ririyan
Amimakuri',
or something?

Writing grade reports...
Today, the students all get out of school early, so the teachers are busy in the staff room
Rllight!
Your takeout's here
I'm so hungry~ And there's no lunch served today, either...
Growl
Chuukadon♡
Itadakimaasu!

So much

Go to hell, you bastards!!
The chinese restaurant
Aah. This is great.
Hu hu hu hu
Hu hu
How about we all go there next time?
I can highly recommend this ramen too
Let's go
Let's go

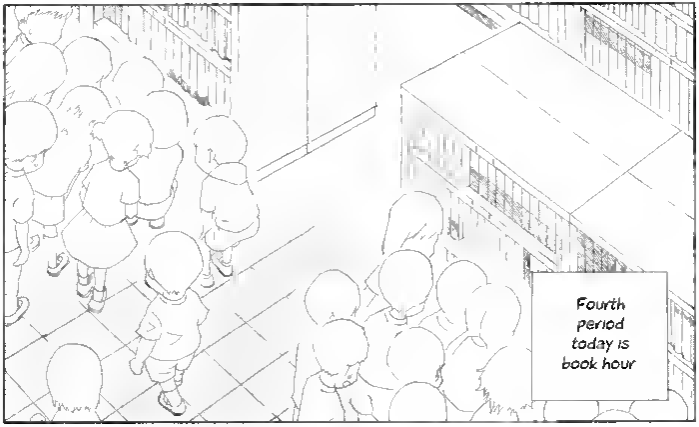
CONFLITO

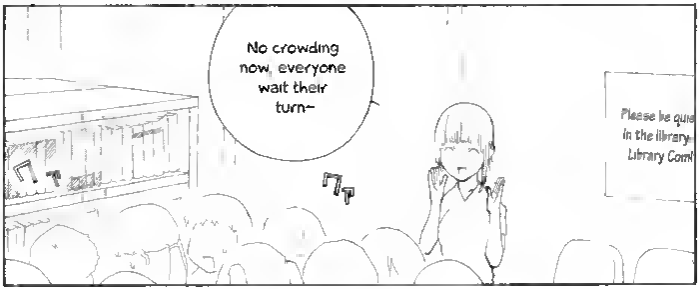
Eeh!?
Are you throwing that out?
Yeah, seriously.
Do you really think Sensei would waste food like that?
She's always telling us to be grateful to the people who make our lunch!

Really, really
Really?
Right? So it's not like I would do something like that
Hey, look
Oh, I think I ate too much already

Peshi 8, The End

[pessi]
ゆう


Fourth period today is book hour


No crowding now, everyone wait their turn~
Please be quie in the library. Library Comm

Gasp

I missed the wave...

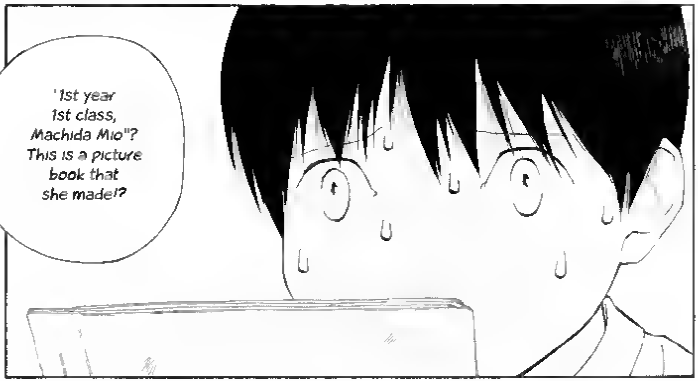
The last of the educational manga is worth defending with your life
But
Yes!
Uhaah— I thought I was a goner...
You really want to read that?
Mmm
Who?
Great Men of the World
Leibniz
Oh, right!
Ah...
Shouldn't ya find a book too? Kinda hard to write a report otherwise
As long as it's manga, it should be okay
.....

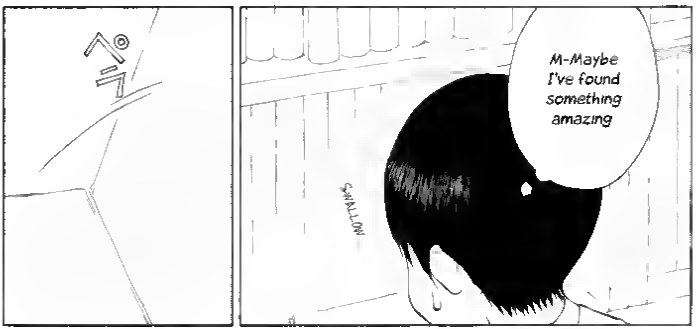
The Three Kingdoms Biographies of the Military Commanders
Well
Masumoto! You already found a book?
What to do...?
Ah, here you all are
That's your own book, isn't it?
twitch
Good for you
Suits you perfectly
#a ha ha
Not that I care
twitch
twitch
Ya probably brought it from home yesterday already, just because there aren't any books ya want to read

Eeh-
Oh, Mio's found one too!
#eh
#eh
World Map
I'd better hurry up and look for a book as well

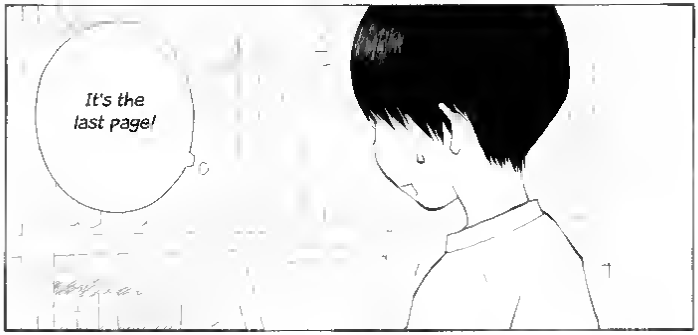
Nothing left
Fiction
Fiction (High School)
Educational Manga
empty
Educational Manga
?
TURN
Dinosaur Showdown
By 1st year 1st class
Machida Mio

Analysis
Looks like an "s", doesn't it?
Dinosaur Showdown
By 1st year 1st class
Machida Mio
Judging by the drawing, this should mean dinosaur

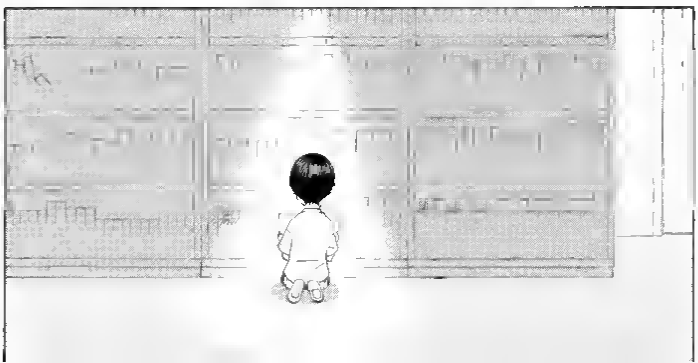

"1st year 1st class, Machida Mio"? This is a picture book that she made!?


M-Maybe I've found something amazing
SWALLOW

Heh
Looks like a typical children's story, Mio
In the next village, there was a dinasar.
Anyway, the Hero defeeted the dinasar.
One day, a Hero came.
The dinasar ran away.
No wonder the Hero is laughing!
Defeet, I see

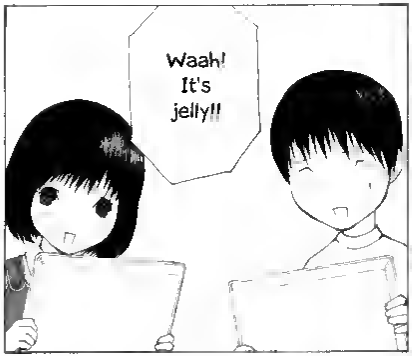


The stinkbugs married and lived happily ever after.

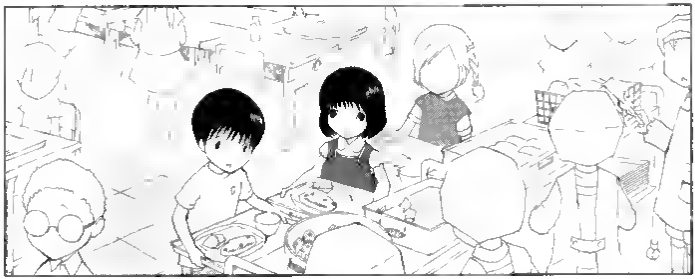


Sakata, what are ya still doing in a place like this?
!!
Eeeh!?
Everyone's supposed to start writing their reports

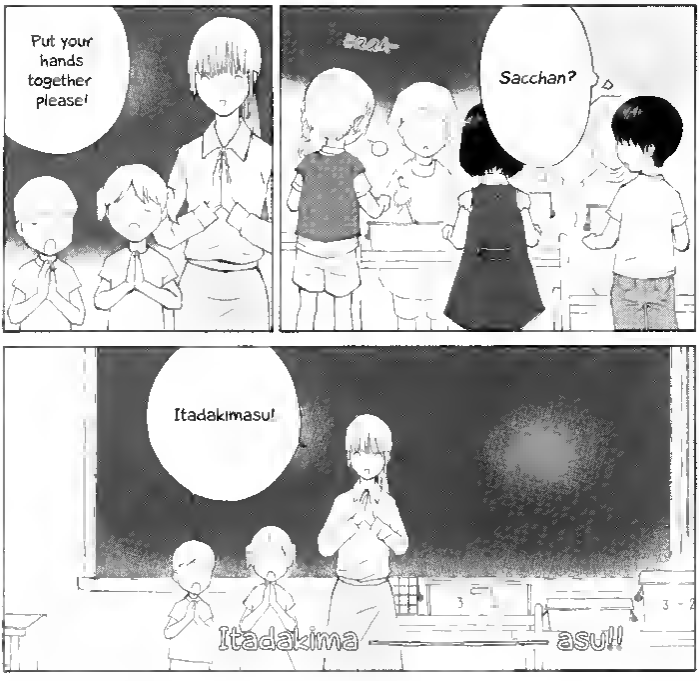
3－2
わかば
3－2
わかば
3－2
わかば
[pess] 10


Waah!
It's
jelly!!

Puruu



Haah—


Put your hands together please!
Sacchan?
Itadakimasu!
Itadakima asu!!

What's the matter? You look down.
#aa—
I got diarrhea.
Nah, it doesn't exactly hurt, but...
Does your stomach hurt?

Whatever I eat comes out the same just as quickly
All soft and runny, though
Ulp
I don't really feel like it either, after hearing that
So I don't feel much like eating
There's more...?
And ya know, this morning...

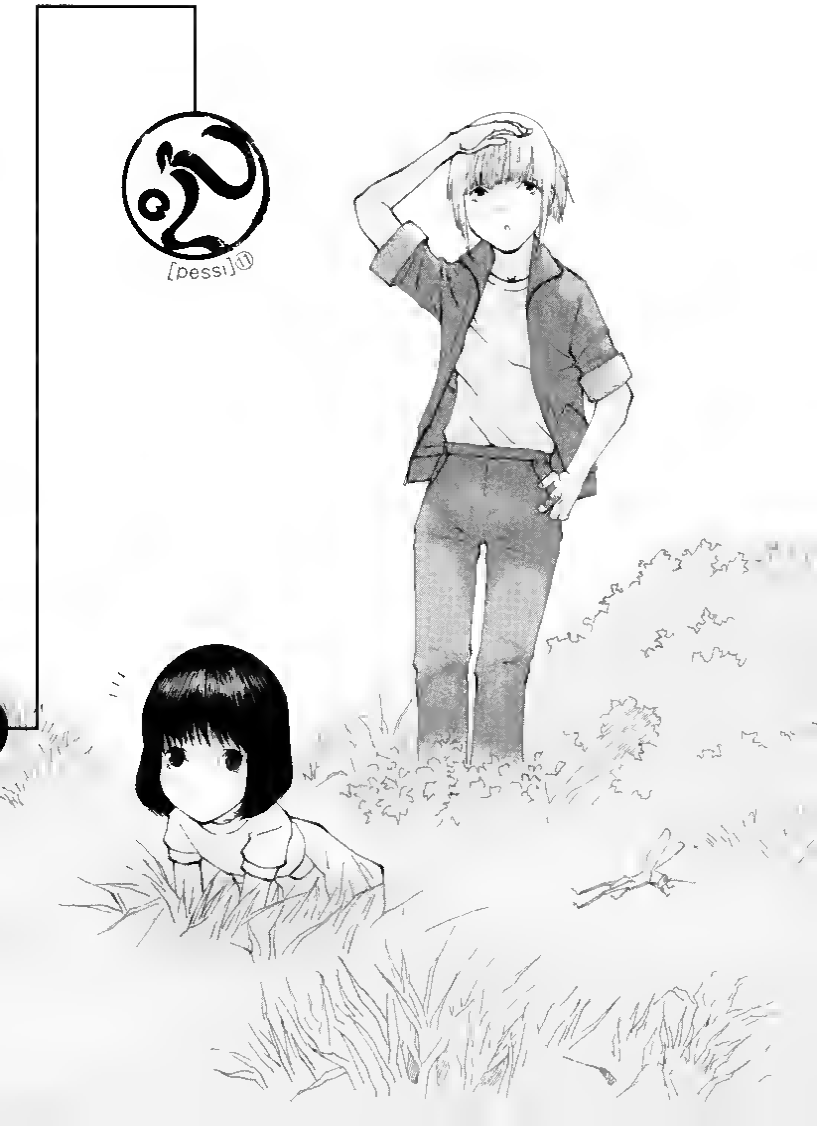
Sacchan!
the blueberries in the yoghurt I had
Raisin bread
Yesterday, we had hamburger with corn in it...
Oh, right
Seriously!
Well, it's not like they're really the same things
Sorry, my bad.
What are you doing!? We're eating here!
Ah
and I'm tellin' ya, those pieces of corn just...
Meatball with corn

Sacchan!!
A ha ha ha
Sorry, couldn't resist-
Right everyone_?
chew chew
chew chew
You're bothering everyone!
NOD NOD
Girls are so...

Aaah!
I knew it,
I can't eat
a thing—
THICK SLICED
.....
MUNCH
MUNCH
What
do you
mean,
winner?
I sort a
want the
jelly, but—
Puru—n
All right!
The winner
gets this
jelly!!
I'm
not
doing
it!!
Isn't it obvious?
The one who can
come up with
the worst food
to come out the
same way

!
Udon
Masumoto?
You'll go that far!?
Right there ya go Any other contestants?
Mozuku seaweed

CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP
Okay, everyone...? I doubt you'll be able to top Mio...



Last week was kinda...
Haaah
Time for the Living Things Club again
Yep The whole time
What!? The whole time?
Today we're looking for grasshoppers
Bug Bag
But not a single grasshopper in sight
We looked for them under the hot sun for a whole hour

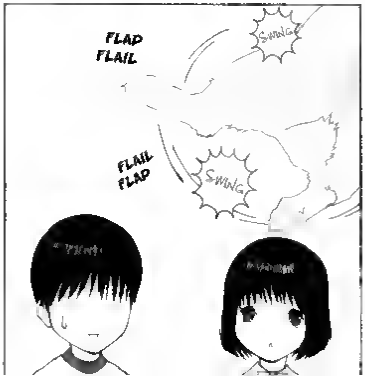
Science Room #1
?
Ah, Sakata
RATTLE

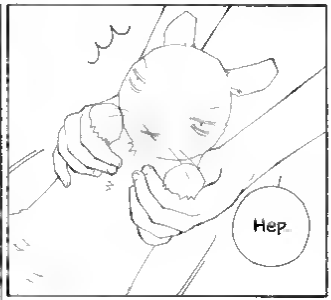
Cute, isn't it?

Waah, it's a rabbit!

You want me to hold it up?
to it do

I thought it might be nice to study some mammals once in a while too
I borrowed it from the children in the Animal Raising Committee


FLAP FLAIL
SWING
FLAIL FLAP
SWING

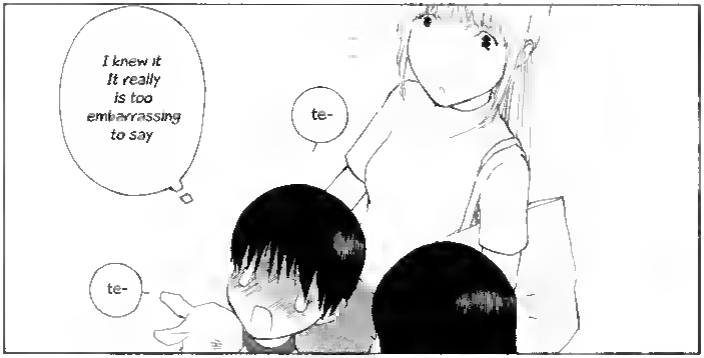

Hep

scary
There. Nothing to be afraid of, right?
Te he
Ah, it's a boy
Sensei, is he sick?
Eh!? Why do you ask?
Hmm?

Some kind of boy!
Right?
It's true...
Ah
Well... You know... What boys have two of down there... There's something that looks like a wart there...
Sigggh
Hmmm...

Yes!
Okay! We're all going to the animal hospital
Sensei...
Animal Hospital
Whoosh

It might be a little complicated, but it shouldn't be too embarrassing if you just say it like that, right?
Okay
You two think you can tell the receptionist what I told you to say now?
Uhm
It looks like this rabbit has some kind of growth...
What seems to be the problem here?
te-
te-
Ehm The te-
And whereabout would that be?


I knew it
It really
is too
embarrassing
to say
te-
te-

His
balls
The
family
jewels

Oh, you mean the testicles
.....
The doctor called them by another word
Ah— Looks like some bad germs have gotten on your nutsack there, little fellow—

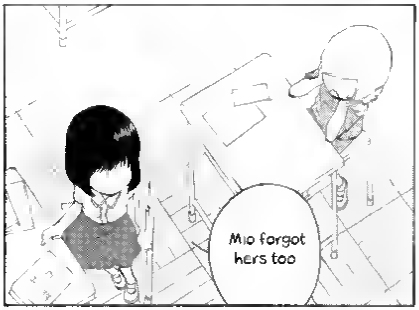
[pessi]⑫

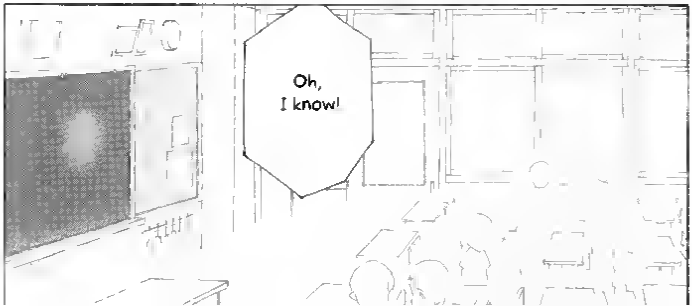
Since I had some homework to do...
Darn
I brought it home yesterday

Ah!
I forgot my triangle!

Ah.

What do we do now...?

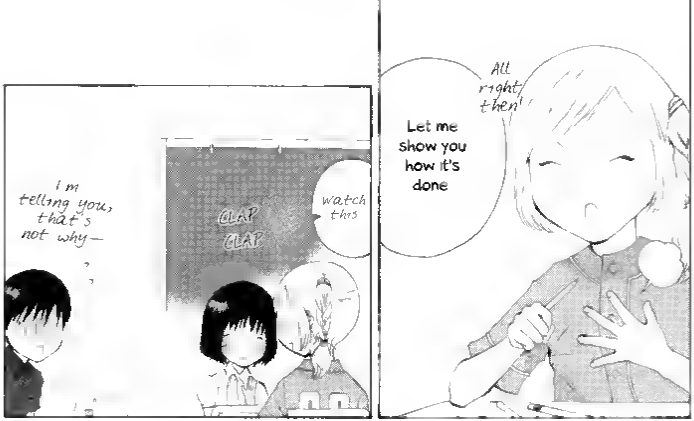

Mio forgot hers too

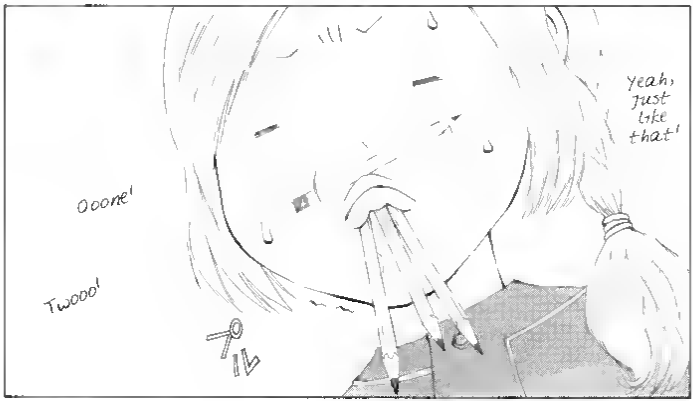

Oh,
I know!

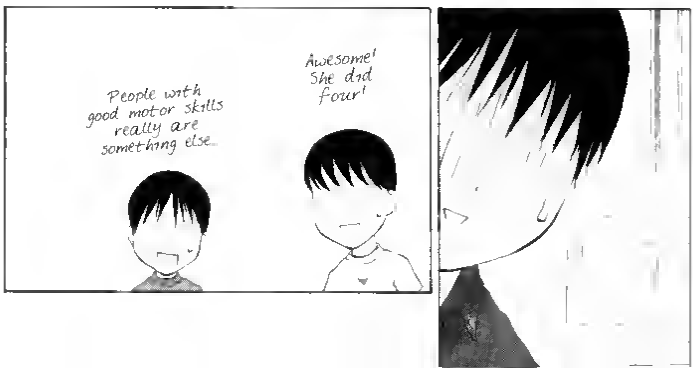
We could borrow some triangles from them
The class next door has arithmetic today as well
Ah, wait wait
Let's go borrow some together
You forgot yours?
me too~
Whoever can hold up the most pens win
We'll play 3-second hold for it

Ooh—
And the loser has to go borrow the triangles
?
Okay, let's do it—
いいわよ
Twooo
Ooone
Threee
ピ
ピ
ピ
ピ

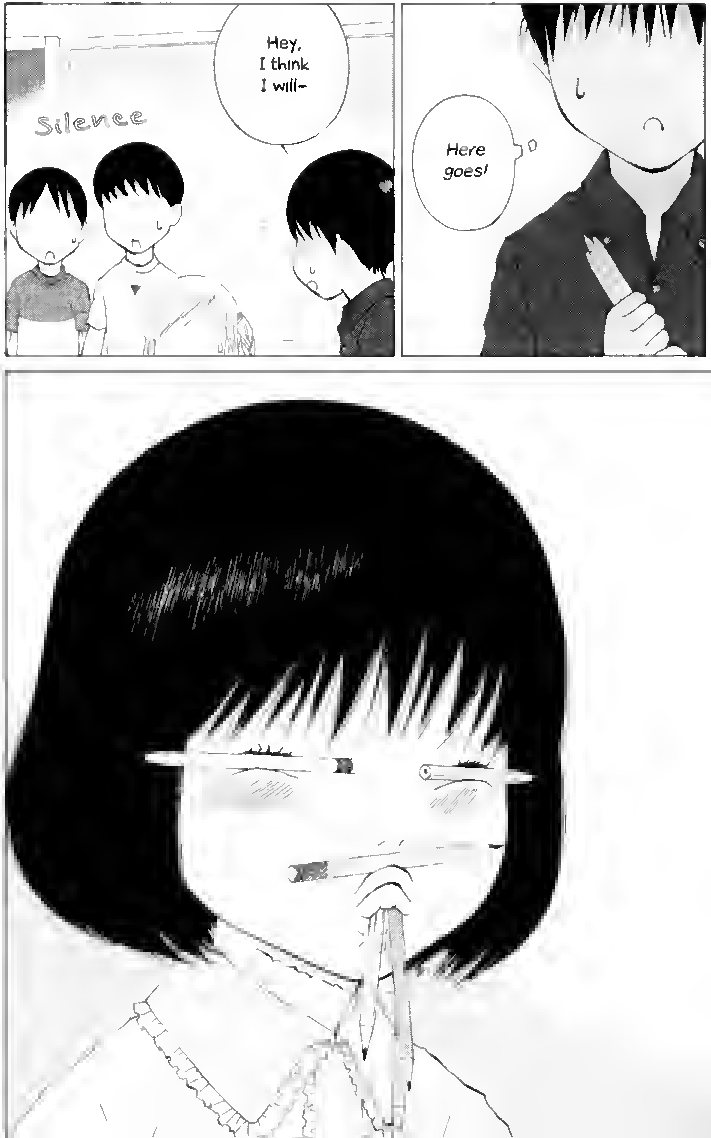
Oh crud, I only managed two
That's great, you got three—
CLAP CLAP
Eh!?
But I didn't forget my triangle
Show us you're a guy!
Yeah, come on
Okay Next up, Sakata
No, but—
Hanging me out to dry, are ya?
Too embarrassed, is that it?


All right then!
Let me show you how it's done
watch this
CLAP CLAP
I'm telling you, that's not why—


Yeah, just like that!
Ooone!
Twooo!


People with good motor skills really are something else...
Awesome! She did four!

Whoa, does this mean I'll lose!?
Only one person left now
kah kah kah
That looks like a lot of fun...
キャッ
キャッ
I really don't want to be known as "Tokyo kid" forever
Maybe I should make an effort to participate more

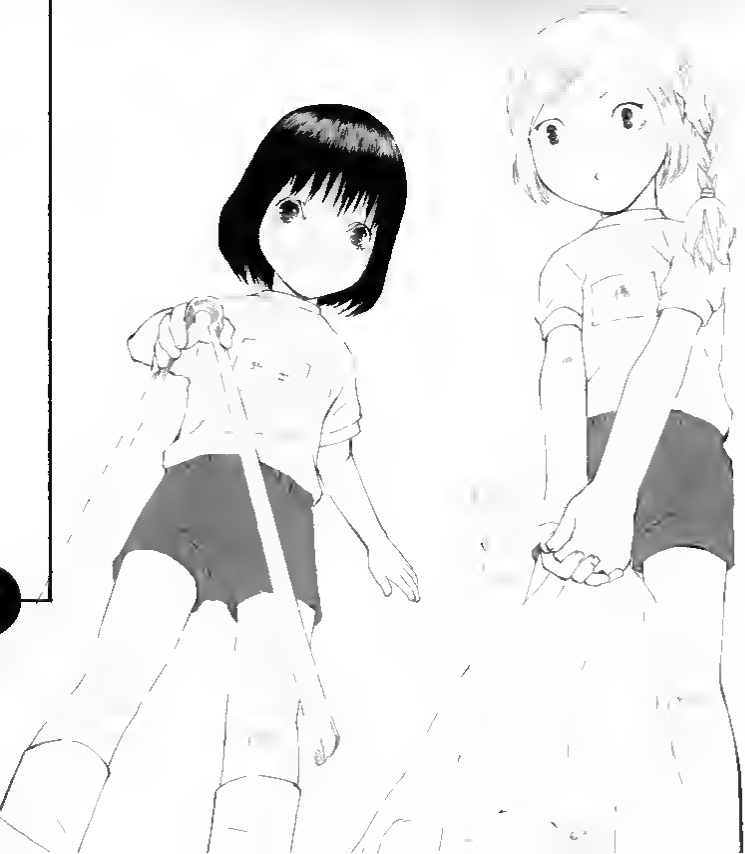

Silence
Hey, I think I will-
Here goes!

!!

I-I wonder if that's a new world record..
Shhh— Don't disturb the athlete!
...
toc
toc

Oh, it was nothing Really
Sakata, you were saying something?
You don't feel like you fit in very well with the class?
What!?
you think?
I always figured you to be more like me
Ha ha ha
I see.

7°

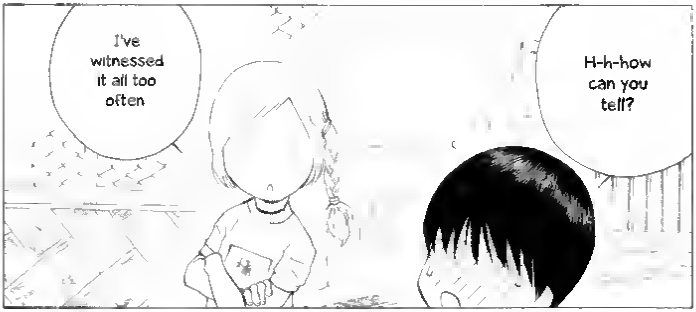


All the groups have gotten a trash bag, right?
Today we're going to clean up around the school
Empty cans
What does ours say?
アキカン
Please pick up the kind of trash that's written on your bag
Yeeeees
If you fill your bag, just bring it back here, okay?

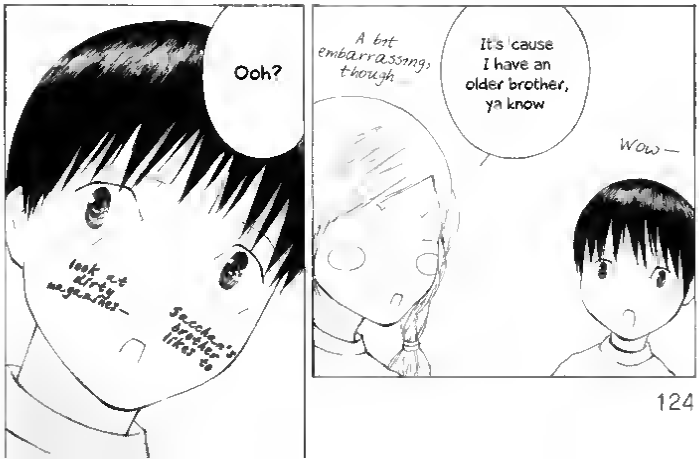
Whoa, the ditch is full of them.

わ
い
わ
い
What's up with those guys?
Yees...
No no. That's a trash bag, not a bag, all right?

Eeh!?
わ
い
わ
い
Who knows? Looks like they maybe found a dirty magazine or something

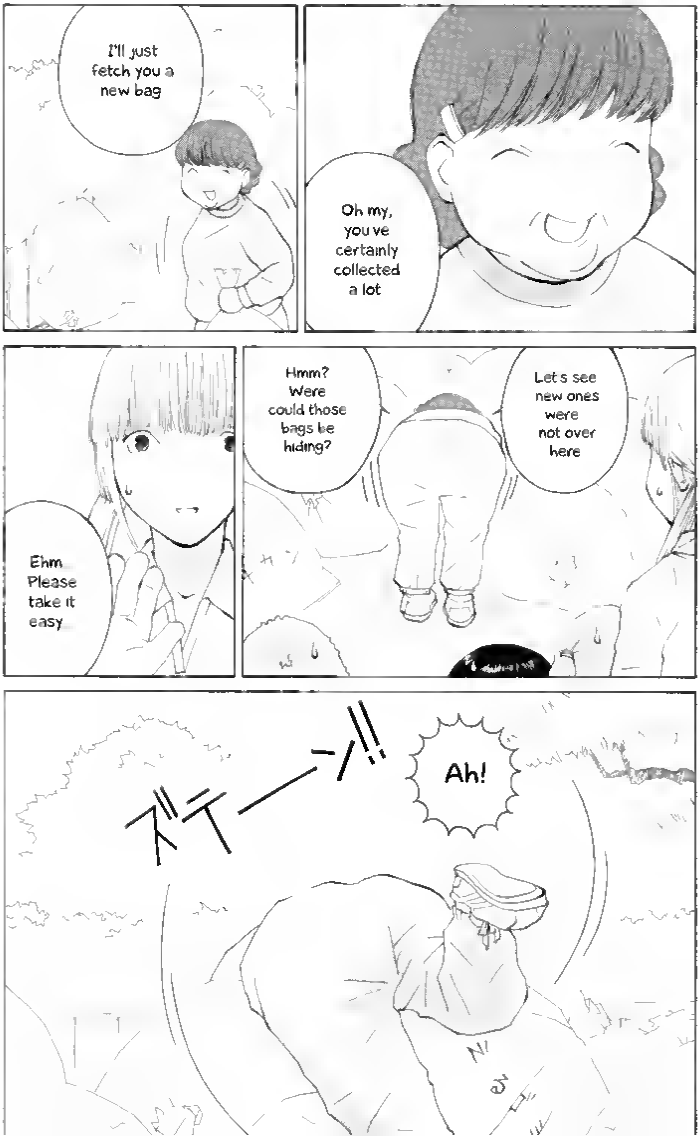

I've witnessed it all too often
H-h-how can you tell?

Everyone struggling to get the first look-
Hey, lemme see—
No way, I saw it first—
But it still seems like they compromise and take turns, ya know?


Ooh?
look at dirty magazines—
Sasahara's brother likes to
A bit embarrassing, though
It's 'cause I have an older brother, ya know
Wow—

You really don't have to go that far
Honest!!
Only if a friend of his found one, or...
And it's not like he usually looks at them!
He doesn't actually have any, though! He's still in grade school, ya know!!
It's fine... Just run along and have a look...
Absolutely not!
!!
Aha!! Could it be that you want to see it too?
Really? Well, maybe just a tiny peek...

The bag's full now
Come on Mio, ya can't do that. Girls are supposed to look at those in secret—
Oh? I had no idea
Tough luck, Sakata
Well let's carry it over to where the teachers are
Oh, I see
Whoa— Awesome—
Great, let's go get you a new one then
You've filled up your bag already?


I'll just fetch you a new bag
Oh my, you've certainly collected a lot
Ehm Please take it easy
Hmm? Were could those bags be hiding?
Let's see new ones were not over here
Ah!

Are you okay!?
Ow ow ow
!!
Seems I got some dirt inside my clothes

ビョン
Bra
PAT
PAT
Aah–
Good
to go
Ka–
Snap

Nope, didn't see a thing
Pleading eyes
A-aren't ya happy now? Ya got to see the real deal
Ah— I wonder if I pulled a hip muscle here

[pess/]

My eye itches.
Somethin' the matter?
RUB RUB
Don't ya think we'd better go see the nurse?
Lemme see that. Whoa!? It's totally red!
Mio still hasn't come back.
Okay, everyone, turn to p. 58 of your...

RATTLE
Ooooh—
Nice, pretty cool~
Are you okay?
Yes...
But she said it would be best to go see a doctor...

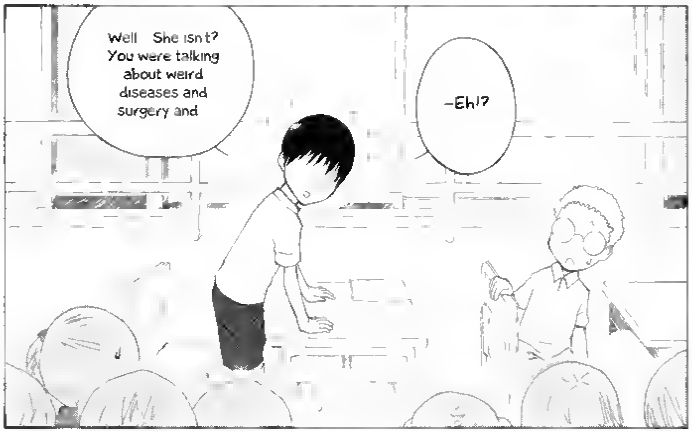
I'm off to the staff room for a bit, so stay quiet while I'm gone!
Okay
Right, I'll contact your mother, and then you can go home early.
So what was it, Mio?
Ooh? Wonder when ya caught that? Pretty grebby.
She said it's fish eye.

Nah, but
Does it hurt?
Grebby?
Fish eye?
Eeh- What a mare
The cord really narks
Sure
Ya'd better wait for the doctor to cut it off, or there'll just be more germs in there
Nark?
Mare?

"Cut it off" No way, surgery!?
Mio— I've talked with your mother now.
Be careful on your way home okay?
Then, Mio is
The vice principal will drive you home.
And your mother will be back from work in a little while
You have a house key?
Yes

Stop it!!
Hey...
waaah—
man, that's nice
I want to go home too
Pretty awesome
drip
Can't you see that...
Mio is sick!!?

S-I-L-E-N-C-E


Well She isn't? You were talking about weird diseases and surgery and
-Eh!?

Fish eye is actually just a stye on the eylid ya know

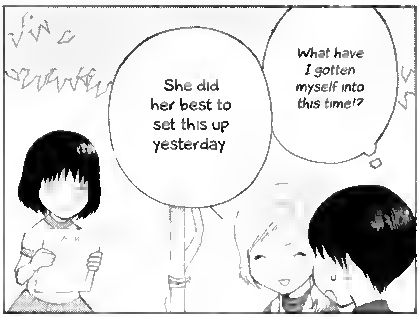
Grebby is just
something nasty or icky
Yup, yup
Think I got it from my Granny, actually
Narking is
Right, right! That's it
Itching?
And then there is something like a difficult situation
Fine
I
I got it already
You don't have to rub it in

Because everyone's looking at me like I'm pitiable–
No!!
Seriously, ya can turn back this way
Yes, yes I said you can stop now–
Well I kinda feel that way myself right now
Sakata, you poor boy
#ang'in there!!
We worry bout ya!!
man, they don't understand Osaka-ben at all where you're from, do they!?

Pretty hot out here, isn't it?
That's it for the watering
Sure!
Let's cool off under the wisteria over there!
Watering

Welcome!
Menu

Here, your menu
Menu
Hot coffee
Iced coffee
Iced Milk Tea
Orange Juice
Lemon Tea
Breakfast


She did her best to set this up yesterday
What have I gotten myself into this time!?

Ah

I wonder what I should get...

Nope, nothing Nothing at all
Something wrong?
2nd Year Life Activity
MENU
Hot Coffee
Iced Coffee
Iced Milk Tea
Orange Juice
Lemon Tea
Cream Parfait
The cream parfait is just fresh cream...?
Normally, there'd be chocolate or strawberry or something
I can't decide...
What!?
I'd like the hot coffee, please.
I worked up a bit of a sweat back there...
2nd Year

Sacchan, have you decided yet?
Coffee. And hot, to boot.
He says some grown-up things from time to time, our Sakata
I really wanted the juice though.
I-I think I'll have the iced milk tea then
Ah
Sensei!
What are you doing?
Already finished with the watering?

Maybe I should order something as well–
Oh, it's a tea parlour, isn't it!?
Don't go there
whisper...
Oh ho
Shh!
Tea parlour?
Then, I shall use my kerchief
Nope
You gotta start with that
Do you have any wet towels?

Shh!
What do you mean by...
Oh my, it really is hot out today...
Phew–
wet towels
Sensei, sensei!
Don't touch on that subject...
Hmm, right...
Are there any other things you need in a coffee shop?

Toothpicks?
You can't go without picking your teeth after eating.
I guess, toothpicks
AWAWAWAH
Oh, and a Mahjong game, of course! 10 yen a point!
Wet towels, toothpicks
So, what are you two ordering then?
Ah, we're getting hot coffee and iced milk tea...

Well then...
I think I'll have one of them hot iced coffee and milk tea as well
2nd Year
Yeees!

Shhh!! Ya mustn't cross eyes with her!!
That wasn't quite...
There's only cream in the cream parfait?
She's an old geezer! A geezer trapped in a woman's body-
Yep I like cream
?